

LOS ÁNGELES – Reunión conjunta del GAC y el ALAC  
Martes, 14 de octubre de 2014 – 14:00 a 15:00 PDT  
ICANN – Los Ángeles, Estados Unidos

DESCONOCIDO: 14 de octubre del 2014, de 2:00 a 3:00 de la tarde, reunión entre GAC y ALAC en el salón Santa Mónica.

HEATHER DRYDEN: Buenas tardes a todos, gracias por venir, gracias sobre todo a los colegas de ALAC por venir a reunirse con nosotros esta tarde.

Tenemos tres temas propuestos para hoy, es el tema de los compromisos en pos del interés público y las salvaguardas de categoría uno. El segundo punto tiene que ver con la transición de la custodia de las funciones de la IANA y el último tiene que ver con los resultados de la cumbre at-large que se realizó en Londres. Hubo algunos resultados de esa cumbre que son particularmente importantes para el GAC y por eso creo que hay un documento que es parte del material que preparó el Reino Unido para poder hablar específicamente de este tema.

Vamos a comenzar entonces con el primero de los puntos y le voy a dar la palabra o voy a presentar a Olivier Crepin-Leblond, que es el presidente del Comité Asesor de at-large. Acá vino hoy con varios de sus colegas para hablar con nosotros de toda esta orden del día.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

Olivier te cedo la palabra.

**OLIVIER CREPIN-LEBLOND:** Muchísimas gracias Heather, soy Olivier Crepin-Leblond, muchas gracias por haber venido acá. Siempre es un placer para la ALAC venir y reunirse con el GAC. Yo diría que las dos organizaciones, los dos comités asesores dentro de la ICANN realmente llevan en su corazón el interés público.

El primero de los puntos tiene que ver con los PIC, con los compromisos en pos del interés público. Para introducir este tema nosotros ya hemos debatido esto con el GAC en el pasado, es uno de los tópicos que realmente le preocupa a la ALAC y le voy a ceder la palabra a Evan Leibovitch, quien es el líder del equipo y que les va a poder decir en qué estamos trabajando.

Evan, tenés la palabra.

**EVAN LEIBOVITCH:** Muchas gracias Olivier. Vamos a hacer un poco de historia, la historia de los compromisos en pos del interés público que tienen que ver con at-large y nosotros, como muchos otros miembros del GAC, durante mucho tiempo en Beijing y formaron parte del comunicado y también del asesoramiento de ALAC sobre el tema. Ha habido mucho debate sobre estos PIC. Nosotros pedimos un período de comentarios públicos para que la ICANN iniciara ese período de comentarios públicos. ICANN no lo hizo, entonces ALAC inició su

---

propio período de comentarios públicos. Una vez que recopilamos todo, hicimos un resumen que está disponible.

Una versión muy breve es que la respuesta que recibimos de la industria de dominio están contra el tema de volver a abrir estos compromisos en pos del interés público y, respecto de lo que nos dijo el resto, todos favorecen la posición de que éstos fueron temas problemáticos y que necesitan ser abordados y que son problemas graves.

Como resultado de ello y como resultado de la reunión que se llevó a cabo ayer a la noche como parte del grupo de trabajo de nuevos gTLD de at-large del que soy presidente, surgieron dos propuestas esencialmente. Las dos, le estamos pidiendo al GAC y a los miembros del GAC que respalden las dos.

Una que es la que está en proceso en la actualidad es la de formular una resolución para que at-large considerara el asesoramiento a la Junta y para que congelara inmediatamente todas las cadenas de caracteres de categoría uno que tiene que ver con las salvaguardas de 1 a 8 que se aplican, son algunas cadenas de caracteres que resultan cruciales. Hablamos de punto university, punto pharmacy. Nos damos cuenta que muchas de éstas ya fueron firmadas, pero seguimos teniendo problemas con las salvaguardas para los usuarios finales. Es por eso que vamos a pedir si el ALAC acepta esta propuesta, crear un asesoramiento específico para la Junta pidiéndole este congelamiento.

---

Una de las cosas es pedir que algo se detenga, pero para que esto se tome como una medida positiva y constructiva también estamos viendo cómo crear un grupo pequeño que trate de examinar los compromisos en pos del interés del público, que evalúe específicamente qué es lo que no funciona con ellos y que proponga los remedios o que proponga las soluciones a estos temas.

Creo que en este punto esto es lo que esperamos hacer, estamos buscando respaldo, entendemos que el GAC y los miembros del GAC, en general, han dado respaldo a estos temas en su gran mayoría sobre todo por la idea de que existe un déficit significativo entre lo que se proponen los compromisos en pos del interés del público y en lo que es necesario para proteger a los consumidores y a los usuarios finales en estos TLD de alta sensibilidad.

Creo que en este punto le voy a ceder nuevamente la palabra a Olivier. No sé si querés abrir el espacio de preguntas y comentarios. Olivier.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Evan, gracias por plantear este tema. Quiero decirles en qué momento está el GAC en este momento con el tema de las salvaguardas. Ustedes saben que hemos tenido idas y vueltas con la Junta sobre las salvaguardas del GAC, en particular tratando de buscar una aclaración sobre lo que es la implementación de las salvaguardas, y esto incluye las de categoría uno a las que acaban de hacer referencia y los aspectos de implementación de estas salvaguardas de categoría uno.

---

En este momento, el GAC está trabajando en un grupo reducido fuera de la reunión plenaria del GAC para considerar cuáles son estos temas que todavía están pendientes y qué podemos hacer en el GAC al respecto. Al mismo tiempo, sabemos en qué momento está el programa en el tema del otorgamiento, los contratos, las firmas que usted acaba de mencionar cuando mencionó este tema.

Hay poca claridad sobre qué es lo que exactamente el GAC podría hacer como asesoramiento después de esta reunión y, de hecho, todavía no tengo una actualización de la actual condición sobre los esfuerzos que está haciendo este grupo reducido. Sí sé que la parte que tiene que ver con implementación de todas estas cosas sigue siendo una preocupación para nosotros acá en el GAC, y quizás pudieran remitirme algunos colegas del GAC para que le dieran al ALAC una idea de el tipo de problemas que nosotros planteamos cuando empezamos a debatir esto en Los Ángeles y cómo esto guarda relación sobre todo con las salvaguardas de categoría uno, que son las que acaban de mencionar.

A ver, estoy mirando a los miembros del GAC, a ver, si los colegas pueden hacer algún otro comentario o si tienen algún tipo de reacción a lo que Evan acaba de plantear.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Gracias Heather. Creo que nuestra preocupación es que en este momento el proceso de asignación de la ICANN y el de implementación sigue avanzando, mientras sigue habiendo consultas

---

y sigue habiendo falta de claridad sobre qué rumbo estamos tomando con estas solicitudes de categoría uno. Entonces, la idea del congelamiento es la que nos sirve a nosotros para no estar en posición de lanzar nombres de dominios y que después tengamos que retroceder en algunos de estos casos. Esa es la gran preocupación de que pueda suceder algo así, que sería muy complicado. Es por eso que nosotros hacemos el pedido.

No sé Evan si tenés algo más para decir, pero creo que es la gran mayoría, no sabemos si hay algún miembro del GAC o si el GAC está tan preocupado como nosotros por esto. Nosotros sí lo estamos.

HEATHER DRYDEN:

Comisión Europea por favor.

COMISIÓN EUROPEA:

Muchas gracias. No sé si ha seguido nuestro debate de principios de esta semana. El sábado nosotros sí hablamos mucho sobre exactamente el mismo tema, y creo que compartimos ciertas ideas. Claramente tendría que decir que tenemos las mismas preocupaciones sobre cómo las salvaguardas de categoría uno van a ser implementadas.

También diría que el 2 de septiembre recibimos una respuesta de la Junta sobre varias preguntas que habíamos realizado anteriormente, tanto en Singapur como en Londres; y que las respuestas no son suficientes respecto de varios puntos, entonces espero que podamos

---

agregar un lenguaje más fuerte en el comunicado sobre este tema para ser tenidos en cuenta.

HEATHER DRYDEN:

Muchas gracias Comisión Europea. Tengo Australia y después el Reino Unido.

AUSTRALIA:

Gracias señora presidente, gracias a la Comisión Europea porque la verdad que acaba de decir lo que yo pensaba decir. No sería sorpresa para quienes siguen los debates del GAC, los comunicados del GAC, saber que el GAC ha tenido un intercambio de preguntas y respuestas sobre los temas que tienen que ver con las salvaguardas desde hace varias reuniones ya, y, como menciona la Comisión Europea, recientemente recibimos la última respuesta de la Junta que es la que estamos debatiendo y el GAC realmente es plenamente consciente de por qué estamos teniendo este intercambio en términos de preguntas, que buscamos más claridad, etc., cómo se implementa el asesoramiento del GAC. Los contratos ya fueron firmados, entonces nos pone en una situación realmente complicada porque el punto final de este debate entonces, o de esas preguntas, es si el GAC decide tomar una visión quizás que no sea enteramente feliz. Esto hace que sea mucho más difícil para nosotros considerar nuestro próximo paso.

Yo entiendo que si están en la categoría uno del GAC en las salvaguardas y esos contratos ya han sido firmados, lo que vamos a pedir si el ALAC o algunos miembros del GAC piensan que el informe

---

o alguna parte del informe es importante y que tiene que ver con esa categoría, entonces algunos quizás ya lo han firmado, pero no es un buen punto de partida desafortunadamente este punto en el que nos encontramos. Así que el GAC sí conoce estos aspectos y ciertamente los está considerando activamente.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Australia. Reino Unido, por favor.

REINO UNIDO:

Sí, [inaudible] realmente el Reino Unido comparte lo expresado por los oradores anteriores y también la propuesta del ALAC para recomendar el congelamiento. Creo que son 28 y supongo que tienen que ver con juegos de azar, organizaciones de caridad, finanzas, que son las que en los primeros días nosotros dijimos que eran de una alta sensibilidad; son sectores, actividades, altamente reguladas donde tienen varios riesgos de que pueda haber representaciones erróneas y que pueden causar daños al consumidor así como actividades fraudulentas.

Entonces, mientras nos preparábamos para esta reunión decía ¿cómo hablo con mis reguladores y les aseguré que el tipo de salvaguardas que estableció el GAC, que el GAC está pidiendo desde Beijing, se están implementando? Y la verdad la respuesta era no sé, si el ministro me dice, bueno, nos parece bien con punto Lotto o punto cash, yo diría qué respuesta le puedo dar, porque yo confío en que el sistema de la ICANN funciona, confío en el GAC pero realmente me parece que mi ministro no lo va a ver con esos ojos, no lo va a ver

---

como una garantía. Digamos que sus votantes son los que pueden empezar a llamarlo y a preguntarle lo mismo que los reguladores diciendo qué está pasando en el GAC. Así que, realmente, me empiezo a sentir poco cómodo cuando veo que hay contratos que ya fueron firmados.

Comparto entonces esta propuesta y creo que nosotros en el GAC necesitamos considerar un poco más qué es lo que vamos a hacer y dar un apoyo expreso a esto. Gracias.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Reino Unido. ¿Hay algún otro colega del GAC que quiera hacer un comentario sobre este tema en particular? Creo que claramente son temas que tratamos de debatir en nuestras reuniones como para ver cuáles son los próximos pasos y parecería que ALAC está en la misma situación. Nosotros hoy vamos a tener un intercambio con la Junta, entre la Junta y el GAC, y entonces creo que es algo que hemos identificado y que podemos plantearlo en esa reunión.

Estados Unidos, ¿no sé si estaba pidiendo la palabra?

ESTADOS UNIDOS:

Sí señora presidente, si podría brevemente quiero decir que queda claro que el GAC como el GAC ha hablado con una voz sobre la importancia de estas salvaguardas desde hace bastante tiempo, entonces, nosotros realmente recibimos con [inaudible]lo que se está

---

expresando como apoyo a estas visiones y los temas que deben ser abordados.

También tengo que decir que dudo un poco sobre lo que dijo Australia porque nosotros estamos realmente en una situación un poco incómoda, sabemos que hay partes que ya han firmado un contrato y que no van a estar sujetos entonces a esta vara que fue puesta tan alto y, entonces, ahí van a tener que ser puestos en pausa o congelados. Nosotros hemos adoptado una posición sobre la propuesta de ALAC y creo que necesitaría que lo discutiéramos un poco más.

HEATHER DRYDEN:

Sí, bueno, perfecto.

Vamos hablar del siguiente tema que es la transición de la custodia de las funciones de la IANA. No sé quién, el ALAC va a tomar la palabra.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Creo que Jean-Jacques Subrenat está en la audiencia que es uno de los que participa del ICG, ahí está Jean-Jacques. Jean-Jacques es uno de los dos miembros que tenemos en el grupo de coordinación de las funciones de la IANA y es, lo que está haciendo es hacer un balance de cuáles son las posiciones diferentes. La ALAC, lo que se ha estructurado para tener un grupo de trabajo que realice su aporte a través de estos dos representantes del ICG por un lado y, por el otro lado, todos los representantes en los grupos intercomunitarios que

---

fueron creados y que tienen que ver con este proceso. Entonces, por un lado, el que tiene que ver con los nombres y que tiene que ver con la transición de las funciones de la IANA, y por el otro lado el de responsabilidad.

Pero le voy a dar la palabra a Jean-Jacques Subrenat por favor.

JEAN-JACQUES SUBRENAT:

Gracias Olivier. Yo soy miembro de ALAC y miembro del ICG. Ha habido tanta discusión sobre este tema que incluso dudo en plantearlo aquí, tal vez podría hacer algunas indicaciones para este público que está aquí.

Mi sensación es que ayer y hoy hubo cierta duda con respecto a si era posible mantener los plazos que inicialmente se fijaron. Pero yo soy simplemente una persona, uno de los miembros del ICG, y yo creo que tenemos que hacer todo lo que esté en nuestro poder para cumplir con esos plazos. Si después en el transcurso de este proceso queda claro que esto no será posible, veremos, pero a esta altura creo que debemos considerar este cronograma publicado y hablarlo bajo el control de la presidencia del ICG que está aquí en la sala. Creo que debemos hacer todos los esfuerzos posibles para cumplir con esos plazos.

Otra cosa que quisiera resaltar, o una vez más hablando como uno de los 30 miembros del ICG, es que siento que hay una percepción muy fuerte en todo el grupo de que una vez que ya hayamos configurado el plan de transición y se haya transmitido a la NTIA a través de la junta

---

directiva de la ICANN, se espera que la junta directiva no modifique el contenido de este documento. Esto lo veo porque tengo la sensación de que, estoy hablando a título personal, pero también hay algunos miembros de la junta directiva que tal vez esto no les resulta tan claro y creo que tal vez sea algo que surja en los debates en estos siguientes días.

¿Qué más puedo decir? Que tenemos dos fases principales. Estamos en una fase que tiene que ver con la organización interna donde estamos viendo la elección de una entidad entre varios candidatos para dar servicios de secretaría en forma independiente para el ICG. Ha habido un poco de demora en esa elección por cuestiones administrativas y de otra índole, y estamos trabajando muy estrechamente con el personal del sector de compras y contrataciones de la ICANN, porque obviamente acá va a haber un contrato de la ICANN de por medio y entiendo que a fines de este mes o tal vez a principios de noviembre ya podamos tener en funcionamiento una secretaría independiente.

Desde el punto de vista de los tiempos, creo que lo importante es pensar cuándo el ICG va a recibir los aportes de las comunidades. Ése será un momento crucial donde empezaremos a analizar todos esos aportes, los empezaremos a ensamblar y a moldearlos de una manera que sea más productiva para los fines de la transición en sí misma.

Me detengo en este momento pero si tienen alguna pregunta estoy a su disposición.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Jean-Jacques. Quisiera sumar algunos comentarios. Desde el punto de vista del ICG, desde la perspectiva de ALAC el tema es sumamente interesante para todos los miembros. La custodia por parte del gobierno de Estados Unidos de todas estas funciones ha sido siempre un garante de la estabilidad de las operaciones de la IANA y, si bien nunca tuvo que intervenir en el pasado reciente o de hecho nunca en su historia, tenemos preocupaciones de que ahora, con el retiro del gobierno de Estados Unidos de esa posición, pudiera haber un vacío o ningún interés en reemplazar o cubrir ese lugar con algo más o con algún proceso, entonces por eso surgen las dudas con respecto a la estabilidad y a la responsabilidad.

Todavía es muy temprano en todo el proceso, no hemos visto ninguna propuesta todavía. Por supuesto ALAC está totalmente interesado en esta cuestión, tenemos todo un grupo de trabajo listo para dar sus aportes a la propuesta. Nos preocupa ahora que dice la redacción que las propuestas tienen que ser recibidas por las comunidades operativas y luego todos recibirán comentarios o habrá aportes de todos, pero ciertamente esto es algo que podemos discutir luego esta tarde; pero en nuestro grupo de trabajo específicamente queremos hacer un balance de todo esto.

Entonces, lo estamos siguiendo muy de cerca y tenemos una respuesta coordinada que tiene insumos o aportes de todas las estructuras at-large y sentimos que vamos a llegar a puntos consensuados aquí. Y nos interesaría saber si habrá este tipo de

---

coordinación también del lado del GAC porque el GAC se reúne con el ICG, no sé si ya se reunieron o no con el ICG o qué puntos específicos quisiera tener el GAC en cuenta en la propuesta.

HEATHER DRYDEN:

Muchas gracias Olivier. Desde el punto de vista del grupo de coordinación para la transición de la custodia de las funciones de la IANA, cinco de nuestro miembros del GAC están participando en ese grupo, así que tenemos representantes del GAC que están participando allí y contribuyendo al desarrollo estos documentos iniciales que son tan importantes para que este grupo de coordinación pueda iniciar sus actividades.

También hemos aceptado la carta orgánica y hemos identificado a un par de participantes en el grupo intercomunitario que se ocupa de las funciones de nombres de dominio, así que estamos analizando la modalidad en que podemos dar apoyo a esas actividades. Nos resulta muy claro ahora que ese cronograma es muy ambicioso y vemos lo que implica y qué tipo de información se requiere en estas primeras etapas, simplemente para empezar a abordar estos temas. Así que creo que del lado del GAC lo que necesitamos hacer es, en realidad, pensar cómo dar apoyo a los colegas del GAC que están involucrados en esa actividad. Claramente, ésta es una consideración importante.

Cuando tratamos esto más temprano en estas reuniones, se habló acerca de la necesidad de llegar a algunos principios generales para que el GAC pueda tener algún tipo de entendimiento común o un consenso sobre los principios que nos orientarían en nuestro trabajo

---

cuando tengamos que hacer una propuesta o hacer comentarios, para que pudiéramos consultar esos principios. Una vez más, estamos corriendo contra el tiempo aquí porque acordar estos aspectos requiere esfuerzo y tiempo por sí mismo.

También, como dijimos, sería muy útil tener esto ya al principio pero, en realidad, por otra parte, estamos tratando de ver cuál es la propuesta que surge y asegurarnos de que hay un grupo trabajando al margen de esta reunión para ver qué podemos hacer y qué acuerdo podemos lograr con respecto a estos principios. Éste es un esfuerzo que tal vez podría continuar más tiempo, independientemente de lo que llegemos a hacer en esta reunión, para poder dar apoyo a los representantes del GAC que están contribuyendo al desarrollo de esa propuesta.

Creo que en términos generales, éste es el estado de situación. Olivier.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Gracias Heather. Un par de comentarios más que se me acaban de ocurrir. Por supuesto que la comunidad at-large tiene más capacidad para ser más flexible en estas cuestiones, y una de las cosas que nosotros hemos hecho es tener también algunos de los miembros de las estructuras at-large que tienen más conocimientos técnicos o que ya están presentes en otros foros, para tratar las cuestiones de protocolos y de nombres, para que ellos puedan participar en la formulación de las propuestas y en los grupos de trabajo dentro de esas otras comunidades. Es decir, no solamente dentro de la ICANN

---

pero sino también en las estructuras at-large individuales y en otras comunidades. Nosotros hacemos una coordinación entre todas las distintas áreas de propuesta.

Me pregunto si habrá una misma inclinación o intención dentro del GAC, o si el GAC sigue específicamente las cuestiones vinculadas a los nombres y no tiene tanto interés en las otras dos.

HEATHER DRYDEN:

Gracias por esta pregunta en particular. Como usted sugiere, nosotros nos vamos a reunir con el ICG el miércoles por la mañana y, en ese momento, algunos miembros del ICG nos hablarán acerca del trabajo desarrollado en relación con los parámetros de los protocolos y los números y eso es información para que los miembros del GAC puedan estar enterados de este proceso y sepan cómo puedan participar.

El GAC está ubicado dentro de la ICANN y está focalizado en la función de los nombres de dominio, especialmente en el fragmento que corresponde a los códigos de país. Ésa es nuestra prioridad y este comité quiere aportar en relación con la función de nombres de dominio. De todos modos, el miércoles por la mañana tendremos una buena oportunidad para que los colegas reciban información también sobre los otros procesos y cómo podrían o no participar en ellos.

Nuestro interés está centrado en la función de los nombres de dominio, porque allí es donde tenemos la mayor parte de las

---

cuestiones de política que le interesan a los gobiernos desde el punto de vista de la profundidad y también del contenido.

Tiene la palabra Irán.

IRÁN:

Gracias señora presidente, gracias Olivier y a los demás colegas.

Como miembro del GAC que participa en el ICG, usted hizo referencia a tres aspectos del ICG. Por un lado, el cronograma. El segundo, la carta orgánica. El tercero, la RFP. Estoy un poco sorprendido no por lo que dijo Jean-Jacques sino por la interpretación de la junta directiva de que ellos consideran que van a tener el derecho y la oportunidad de auditar o de evitar la propuesta que surja del ICG. Ellos pueden interpretar lo que quieran pero la carta orgánica es muy clara, indica que se enviará un informe a la NTIA. Si lo van a enviar como correo para la junta directiva o no, eso es otro tema, a mí no me interesa eso, pero eso no significa que haya alguna posibilidad de auditoría o de edición por parte de la junta directiva. La carta orgánica es muy clara y nuestra RFP también es muy clara en ese sentido y creo que en este momento no tenemos que hablar de ninguna de estas cosas que son estables y que en la práctica tal vez haya alguna dificultad para cumplirlas, esto no se discutió dentro del ICG.

Por el momento, como miembro del ICG, creo que tenemos que adherir a esos principios, a esos cronogramas y a esos procedimientos que están delineados en la carta orgánica y en la RFP

---

y en el cronograma. No debemos hacer cambios por el momento, pero ya veremos que ocurre. Esto por un lado.

Con respecto a si el GAC está interesado o preocupado solamente por la parte de los nombres, sí, como la presidente dijo, esa nuestra principal inquietud pero los nombres por sí mismos no están totalmente aislados de los parámetros de protocolo y de los números y, por lo tanto, el GAC también, o lo digo yo como miembro del GAC, también estamos interesados en otras áreas, en estas dos áreas, y los mecanismos, las modalidades con las que esto se puede desarrollar, ya sea cada miembro del GAC, cada gobierno o miembro del GAC en forma individual o en forma colectiva, podrá participar pero no estamos excluyendo esas funciones, no nos estamos limitando exclusivamente a los nombres.

Principalmente esta es nuestra principal prioridad porque nosotros aquí tenemos los códigos de país y todo lo que atañe a la GNSO, pero a nosotros nos interesa todo el sistema, o sea no nos limitamos solamente a los nombres, no. También hay otras partes que podrían tener nuestra participación, pero tal vez esto podremos tratarlo más adelante.

Ésta es mi opinión personal como miembro del GAC y también como miembro del ICG y creo que los procedimientos, los cronogramas a esta altura son sólidos y deben ser respetados. Gracias.

---

HEATHER DRYDEN:

Muchas gracias Irán. Con respecto a este último punto, el proceso está siendo dirigido por las comunidades operacionales desde el punto de vista de los protocolos, los parámetros de protocolo, y los números, y con gusto compartiremos información en estos otros procesos.

Con respecto a cómo participarán los gobiernos, le corresponde a estas organizaciones y a estos procesos determinar eso, allí no tienen un GAC; y que los gobiernos participen de alguna manera tiene sentido porque estamos hablando de un abordaje de múltiples partes interesadas para poder llegar a algún resultado.

Creo que lo clave aquí es tener esa apertura y esa capacidad que todos deberían poder tener de hacer aportes así como los gobiernos.

Olivier y luego le doy la palabra al Reino Unido.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Sí, gracias. ALAC en sí misma no va a participar como ALAC en los otros procesos fuera de la ICANN. Algunas organizaciones miembros que integran la comunidad de at-large, a título individual, participarán en otros procesos fuera de la ICANN.

HEATHER DRYDEN:

Gracias por esta aclaración. Muy bien, Reino Unido.

---

REINO UNIDO:

Gracias señora presidente. Ésta es simplemente una nota al pie con respecto a su respuesta a Olivier y también a la intervención de Irán. Los representantes europeos del GAC están intercambiando opiniones con el registro de Internet regional que se ocupa de Europa, RIPE NCC, sobre estas cuestiones y, en lo que respecta a los protocolos en el Reino Unido y en parte de nuestras consultas con las partes interesadas y nuestro grupo asesor sobre gobernanza de Internet, estamos incluyendo también un intercambio de opiniones con los miembros de nuestro grupo asesor que trabajan con el IETF y con esta área de funcionalidad de la IANA. Así que ciertamente algunos representantes del GAC están participando más allá de en este proceso de la transición de la custodia de las funciones de la IANA.

HEATHER DRYDEN:

Muchas gracias por ese ejemplo Reino Unido, es muy útil para nosotros.

¿Hay algún otro comentario o preguntas sobre este tema antes de pasar al último punto? Veo que no.

Muy bien, entonces, el último tema que tenemos para tratar en el día de hoy tiene que ver con los resultados de la cumbre de at-large que se realizó en Londres. Éste es un evento que es organizado por el Comité Asesor de at-large, ¿es correcto no es cierto? Y hay una serie de recomendaciones que se formularon a partir de esa cumbre y, como parte del material informativo, tenemos un documento realizado por el Reino Unido que nos ayuda a identificar algunos de

---

los temas de mayor interés para nosotros. Así que, para presentar este tema, le puedo dar la palabra nuevamente a Olivier para que nos introduzca allí.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Sí, creo que tenemos una presentación, bueno es algo que presentamos antes a la junta directiva hoy a la mañana. No vamos a mostrar toda la presentación completa porque es demasiado larga y realmente no tenemos una hora solo para este tema con ustedes, pero sí para manifestarles un poco cuál es la situación actual, dónde nos encontramos hoy en día.

La reunión de at-large hizo que vinieran 150 estructuras at-large de todo el mundo, produjeron diferentes recomendaciones, creo que son 43 las recomendaciones de las cuales 22 o algo así, 22 23 de esas recomendaciones tienen que ver con la junta directiva, recomendaciones que tienen que ver con la mejora de la ICANN, de la comunidad de at-large etc. Una gran variedad de temas.

El proceso en sí mismo, si vamos a la primera de las imágenes por favor, el proceso en sí mismo y espero que puedan ver todo esto en la pantalla porque la verdad que acá se ve bastante débil, pero fue definir grupos de trabajo por temas y yo los voy a guiar. El futuro de los modelos de múltiples partes interesadas, la globalización de la ICANN, la Internet global, la perspectiva del usuario, transparencia y responsabilidad de la ICANN y la participación de la comunidad at-large en la ICANN. Estos temas fueron elegidos por la comunidad at-large y los grupos tenían desde 25 y el más grande creo que tenía 50,

---

60 miembros, o sea que eran diferentes en número, y surgieron diferentes recomendaciones que son las que recopiló un grupo. Ven ahí como una nube con distintos temas en el medio, que son los temas que se abordaron. Entonces surgió la declaración ATLAS, que creo que los miembros del GAC tienen acceso a la copia que fue enviada al GAC.

Algunas de las recomendaciones yo no diría que son críticas, pero sí que están bastante condensadas porque a veces es una sola oración, a veces es un párrafo muy breve. Entonces para poder hacer un seguimiento de todo esto, ALAC generó un grupo de tarea de ATLAS que, si analizan, por ejemplo, lo que tiene que ver con la cocina, dice que bueno que tiene que esto dirigirse si es al GAC, si es a la Junta, si es al personal, entonces a veces hay una recomendación que va para varios. La idea también era sacar la ambigüedad o expandir la recomendación en sí misma porque algunas recomendaciones necesitan más desarrollo o necesitan de más trabajo para que el ALAC pueda generar toda una serie de requerimientos y necesidades y presentárselos a la comunidad a la que está dirigida esa recomendación.

En la siguiente imagen, de todo esto, de todo este proceso que va a llevar bastantes meses, la idea es analizar todas las recomendaciones, expandirlas y tenerlas listas para la reunión de Marrakech. Pero hasta el momento hemos presentado tres recomendaciones que creemos la Junta puede tomar ya porque son recomendaciones bastante directas.

---

La recomendación primera es la número 11. Como pueden ver ustedes, tenemos acá distintas personas que tienen que hacer una expansión de esta recomendación, agregarle algo más, hay varios grupos de trabajo que están trabajando, son grupos de trabajo de a-largo que ya existen que es el grupo de tarea de accesibilidad y el de tecnología. También tenemos el grupo de difusión externas y también el subcomité de finanzas y presupuestos, que trabajan en colaboración con los otros grupos de tareas para generar los costos de estas recomendaciones, si es que a veces se necesitan costos y se necesitan fondos.

No aparece muy bien acá, pero dice que la ICANN debe implementar un rango de servicios para facilitar el acceso según los distintos criterios: género, diversidad cultural y necesidades del usuario. Ahora se ve un poco mejor, que habla de discapacidades en particular.

Acá tienen algunos enlaces para obtener mayor información y me parece que lo que vamos a hacer es darles a ustedes una copia de esta presentación para que si los miembros tienen interés de buscar más detalles, puedan hacer clic directamente en estos enlaces y encontrar toda la información.

Vamos a la siguiente imagen que es la recomendación 27, la Junta debe implementar la recomendación 9.1 del ATRT 2 que tiene que ver con el asesoramiento formal de los comités asesores. Supongo que ustedes también lo tienen que haber visto en las recomendaciones del ATRT 2. Esto tiene que ver con el

---

asesoramiento formal y la respuesta de la Junta, el asesoramiento formal hacia todos los comités asesores.

La siguiente, la siguiente página dice: la Junta de la ICANN debe mantener al mínimo una llamada de conferencia con la comunidad at-large entre las reuniones públicas de la ICANN. Esto tiene que ver con la mejora de las comunicaciones entre la Junta de la ICANN y at-large, y el comité at-large y la comunidad at-large.

Como dije, hay 22 que analizamos hoy a la mañana con la Junta directiva y las que todavía no van a ser implementadas, les pido que por favor bajemos, quiero tomar uno de los ejemplos porque también dimos una actualización del progreso. Siguiendo, por favor.

Acá, por ejemplo. Esto tiene que ver con la gestión de la política. Queda claro, después de varios debates que yo he tenido y conversaciones con colegas, presidentes de SO y de AC, y también con otros miembros de la comunidad y con otros comités asesores y organizaciones de apoyo, todos tienen mucho trabajo con la cantidad de información que surge y que nos tiran directamente, es una sobrecarga de información. Entonces esta recomendación que surgió de las estructuras at-large, imagínense que no vienen a las reuniones de ICANN, reciben todos en la casilla de correo electrónico y se ven inundados de esta información.

Les recuerdo a todos que su tarea no es tratar de temas de la ICANN, sino que son voluntarios y que algunos quizás ni siquiera tienen interés directo en lo que es la industria de nombres de dominio.

Entonces, ésta es una recomendación para armar algún tipo de procesos de gestión de políticas para que lo puedan utilizar todas las organizaciones de apoyo y comités asesores y esto, obviamente, va a mejorar la gestión del conocimiento, mejorar la eficacia de las comunidades, de los voluntarios. Me parece que esto funciona para toda la ICANN. Va a facilitar la participación en varios idiomas, etc.

Entonces, éste es el tipo de proyectos que no va a llevar dos semanas, dos meses, sino que estamos hablando quizás de uno o dos años acá para implementar esta recomendación, con una colaboración de alto nivel con otras organizaciones de apoyo y comités asesores, el personal de la ICANN también obviamente, y tiene que ver con la planificación estratégica porque esto va a ser un cambio radical en la forma en la que trabajamos.

No voy analizarlas todos como dije. Creo que hay algunas recomendaciones que también marcaron algunos de los miembros del GAC como importantes para el GAC, entonces, si tenemos tiempo, podemos debatirlas acá. Pero quería darles una actualización rápida de lo que fue esta cumbre.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Olivier. Entonces sé que algunas cosas se señalaron y que tenían que ver con la parte operativa, las conferencias telefónicas que ustedes marcaron, por ejemplo.

---

En lo que hace al fondo de la cuestión, creo que el GAC tiene la oportunidad de hablar de esas recomendaciones en particular, así que creo que ahí vamos a señalar y vamos a marcar nuestra atención.

Una de las cosas para mí, cuando ustedes presentaron una de las propuestas hablaron de asesoramiento formal y, de hecho, nosotros hemos tenido un intercambio con la Junta en la que el tema de lo formal parecía que tenía mucha importancia para ellos y también para el equipo de revisión de transparencia y responsabilidad, en ese caso. Nosotros como GAC explicamos lo que constituye asesoramiento, que es algo escrito y que también implementamos cosas como para que quede más claro cuando damos asesoramiento, según lo marca el estatuto o como el estatuto describe el asesoramiento, y dijimos que formal no tenía sentido para nosotros, o es asesoramiento o no lo es. Éste es uno de los que yo resalté, de las recomendaciones que acaban de mostrar.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Bueno hoy a la mañana, de hecho, también llamamos la atención de este punto porque estábamos hablando del asesoramiento con mayúscula o con minúscula, y me parece que eso es algo que, en lo que respecta al ALAC, es su asesoramiento y es lo que tiene que trabajar sobre su asesoramiento con la Junta.

También sé que el GAC ha realizado un trabajo al respecto en el asesoramiento en el comunicado, creo que también tiene un asesoramiento con mayúscula, no sé exactamente cuál es la

---

diferencia, pero bueno, también, por ahí, puede ser algo en cuanto al tipo de asesoramiento.

La recomendación que decimos nosotros no es si es asesoramiento con mayúscula o con minúscula, sino que es la necesidad que tiene nuestra comunidad y que viene, no es que le está diciendo a la Junta hagan esto, sino participen en esto porque esto es lo que nosotros necesitamos.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Olivier. Entonces, en nuestro caso, es la palabra, es la palabra asesoramiento, es lo que nosotros hemos definido, bueno puntuación, no sé si lo ponemos en bastardilla, mayúscula, minúscula, lo podemos poner en negrita de ser posible para darle énfasis. La idea como para dar impacto a la palabra, pero para nosotros digamos que está definido en los estatutos de la ICANN y entonces nosotros hemos dicho que para nosotros asesoramiento significa algo por escrito, puede ser una carta, puede estar en el comunicado, puede ser un documento de principios, etc. Nosotros ya hemos trabajado sobre este aspecto anteriormente.

Como para cerrar este tema, de una forma que nos sea útil para nosotros para trabajar con la Junta directiva también creamos un registro, ustedes estuvieron hablando un sistema de administración para documentos, me parece que la idea es básicamente la misma como la del registro que tiene, quizás vaya más allá.

---

OLIVIER CREPIN-LEBLOND: No, va un poco más allá porque, de hecho, tiene que ver con hacer un seguimiento y poder rastrear cómo se dieron las cosas. En este momento hay tanta información dando vueltas.

No sé Evan si quieres decir algo.

EVAN LEIBOVITCH: Sí, nosotros nos dimos cuenta que esto también tiene que ver con la transparencia. Una cosa es poder enviar mucha, mucha información de todas las reuniones, de todas las palabras que se dicen, etc. pero no necesariamente esto es transparente si todo ese volumen de información se transforma en una barrera para que la gente entienda lo que está sucediendo. La idea entonces de este sistema de gestión de conocimiento tiene que ver con generar una sensación de que todo este volumen de datos puede ser un poco más accesible para la gente que no está ahí presente todos los días y que sea más accesible en términos de cultura y tratar de entenderlo.

HEATHER DRYDEN: ¿Algún comentario de los colegas del GAC sobre estas recomendaciones? Sospecho que nosotros necesitamos de tiempo como para analizar y reflexionar sobre todo esto, lo que se está proponiendo para nosotros. No sé si el Reino Unido tiene algo para decir, porque fue quien preparó el informe.

REINO UNIDO: Gracias señora presidente y gracias Olivier y a todo el equipo por haber presentado la declaración del ATLAS y las recomendaciones

---

específicas, que me alegro que hayan tenido la oportunidad de conversar con la Junta de este tema.

Nosotros queremos recibir información obviamente. Como mencionó nuestra presidente, tenemos que analizar toda esta declaración y, quizás, fijar algunos puntos de vista en algunas recomendaciones que podemos realmente respaldar formalmente. Pero no tengo más que decir en este momento.

En términos generales, diría que la cumbre ATLAS fue una iniciativa muy importante desde mi punto de vista. Fue un cambio incluso para ustedes dentro del ALAC y, como representante del gobierno, realmente pensé en cómo había evolucionado el rol que ustedes cumplen dentro del ecosistema de la ICANN y cómo se había transformado en los últimos años. Me parece que dieron un paso enorme y que la declaración realmente que surgió es un documento muy importante también.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Reino Unido. Irán por favor.

IRÁN:

Gracias señora presidente. No quiero hacer comentarios sobre las recomendaciones pero sí estuve en la reunión del ALAC con el subgrupo que preparó, estuve en la reunión con la Junta y también vi que la forma en la que el ALAC está analizando el tema es muy buena porque hablan de corto plazo, largo plazo, tener una visión, tener conocimientos específicos, están hablando de todo el tiempo y los

---

esfuerzos que se necesitan y me parece que es muy útil la información. Nosotros tenemos que analizarlo porque quizás hay áreas en las que se puede tomar la noción de la recomendación o el fondo mismo de esa recomendación, para que sea realmente útil para nosotros también.

Los quiero felicitar por este trabajo duro y además por tener esta visión a largo plazo realmente, no cosas que tengan una implicancia inmediata quizás, pero sí que piensen a largo plazo. Gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Muchísimas gracias Irán y creo que las felicitaciones tienen que ir a todos los miembros que están en toda la sala y a quienes también nos están escuchando remotamente, que son los que hicieron el trabajo más duro y el que no recibió paga durante la cumbre de Londres.

HEATHER DRYDEN:

Veo que Estados Unidos pide la palabra.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias señora presidente. Quería aprovechar esta oportunidad para agradecer nuevamente todos los puntos en el orden del día que pudimos revisar.

Sobre el último tengo un problema, sé que no podemos ahondarlo pero quiero decir algo. Yo entiendo que ustedes como presidentes de las SO y los AC realmente han gestionado en forma muy colaborativa

---

y muy eficaz realmente, en particular durante la última reunión, el tema de la sobrecarga de trabajo que fue planteado acá y, como ustedes saben, nosotros tenemos la misma idea y además nos hemos concentrado en varios problemas políticos, digamos, con ciertas cuestiones sobre todo el trabajo relacionado con el WHOIS. Pero yo diría que teníamos que hacer un ranking de prioridades sobre qué queremos tocar a cercano, medio y largo plazo. Me parece que esto es algo que tenemos como para comparar lo que hemos hecho ambos grupos.

HEATHER DRYDEN:

Gracias Estados Unidos, gracias por la sugerencia. Felicidades nuevamente al ALAC por la cumbre y por todo el trabajo realizado, el buen trabajo realizado que surgió de ella, y es una oportunidad para nosotros como GAC considerar un poco más estos productos de esa reunión y ver cómo los podemos aprovechar.

Muchísimas gracias nuevamente por haberse acercado a nuestra sala y esta reunión quizás no podamos hacerlo tan periódicamente como lo hacíamos en el pasado, pero esto también tiene que ver con la carga de trabajo y lo que tenemos que asignarle prioridades, pero realmente valoramos nuestros intercambios con el ALAC porque compartimos un interés que es el del bien común. Muchísimas gracias.

OLIVIER CREPIN-LEBLOND:

Querría agradecerles, porque realmente esto cierra un círculo, así que muchísimas gracias. Yo también dejo la presidencia del ALAC, es

---

la última vez que me siento en este cargo acá, pero realmente ha sido un placer Heather con todo lo que tiene que ver con la ICANN, todos los temas vinculados con la ICANN que hemos debatido y realmente, personalmente, quiero agradecerte por toda la colaboración de estos años. Gracias.

HEATHER DRYDEN:

También quiero agradecerte a vos Olivier, también, y parece que los dos nos estamos escapando al mismo tiempo, pero ha sido un placer trabajar contigo también. Muchísimas gracias.

Bien, ahora entonces en el GAC, tenemos una pausa para el café de 30 minutos y después vamos a tener otra elección para las vicepresidencias, así que nos volvemos a reunir acá a las cuatro de la tarde como GAC para prepararnos para nuestra reunión con la Junta directiva. Por favor, vengan a las 3:30 para las elecciones, pero como plenario nos vamos a reunir nuevamente a las 4:00.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**